

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

IP/N/3/Rev.4  
22 de junio de 2000

(00-2536)

---

**Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad  
Intelectual relacionados con el Comercio**

## NOTIFICACIÓN DE LOS SERVICIOS DE INFORMACIÓN DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO 69 DEL ACUERDO

### Nota de la Secretaría

#### Revisión

En su reunión del 21 de septiembre de 1995, el Consejo de los ADPIC acordó que se invitara a todos los Miembros a notificar, a más tardar el 1º de enero de 1996, la información relativa al servicio de información, o a cada uno de los servicios de información, que hubiera establecido a efectos del artículo 69 del Acuerdo, en particular el nombre, la dirección, los números de teléfono y telefax y, llegado el caso, la referencia del correo electrónico, de la autoridad de que se trate, incluido, cuando sea pertinente, el nombre de un funcionario al que dirigirse en cada servicio de información.

El presente documento contiene la compilación de la información recibida hasta la fecha y contenida en los documentos IP/N/3/Rev.3 y Add.1-10. También incluye la información actualizada recibida ulteriormente de las delegaciones de Bolivia y Zambia acerca de sus servicios de información. El presente documento se mantendrá al día mediante adiciones, correcciones y revisiones periódicas.

Cuando un Miembro no ha facilitado datos concerniente a su(s) servicio(s) de información, esto se refleja también en el presente documento.

---

### ALEMANIA

*Servicio de información para cuestiones de carácter general relacionadas con los ADPIC*

Bundesministerium der Justiz  
Referat III B 5  
11015 Berlín

Teléfono: +49 30 2025 9325  
Telefax: +49 30 2025 9339

*Servicio de información para cuestiones sobre cooperación técnica*

Bundesministerium der Justiz  
Referat III B 5  
11015 Berlín

Teléfono: +49 30 2025 9325  
Telefax: +49 30 2025 9339

*Servicio de información para cuestiones sobre el comercio de mercancías infractoras*

Bundesministerium der Finanzen  
Referat III B 7  
53117 Bonn

Teléfono: +49 228 682 2391  
Telefax: +49 228 682 2555

*Servicio de información para cuestiones sobre medidas en frontera*

Zentralstelle Gewerblicher Rechtsschutz  
Oberfinanzdirektion Nürnberg  
Sophienstrasse 6  
80333 München

Telefax: +49 89 5995 2317

Funcionarios encargados:

1. Mr. Klaus Hoffmeister  
Teléfono: +49 89 5995 2313
2. Mr. Rolf Brormann  
Teléfono: +49 89 5995 2314
3. Mr. Günther Häring  
Teléfono: +49 89 5995 2343

**ANGOLA**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

**ANTIGUA Y BARBUDA**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

## **ARGENTINA**

### *Servicio de información para cuestiones sobre comercio en general*

Secretaría de Comercio e Inversiones  
Lic. Marcelo Regúnaga (Secretario)  
H. Yrigoyen 250, 5º Piso, Of. 526  
Buenos Aires

Teléfono: +54 1 349 5414  
+54 1 349 5416  
Telefax: +54 1 349 5422

### *Servicio de información para cuestiones sobre control en frontera*

Administración Nacional de Aduanas  
Lic. Walter Defortuna (Administrador)  
Azopardo 350, 1<sup>er</sup> Piso  
Buenos Aires

Teléfono: +54 1 331 7635  
+54 1 331 7606  
Telefax: +54 1 334 5044

## **AUSTRALIA**

The Director  
Intellectual Property and Investment Section  
Department of Foreign Affairs and Trade  
Canberra, ACT

Teléfono: +61 6 261 2470  
Telefax: +61 6 261 3514

## **AUSTRIA**

### *Servicio de información general*

Federal Ministry for Economic Affairs  
European Integration and Multilateral Trade Affairs  
Division I/6 - WTO  
Stubenring 1  
A - 1011 Vienna

Teléfono: +43 1 71100 5320  
Telefax: +43 1 715 9651

*Servicio de información para cuestiones sobre medidas en frontera*

Federal Ministry of Finance  
Integration and Customs  
Division III.3a - Prohibitions and Restrictions  
Himmelpfortgasse 4-8  
A - 1015 Vienna

Teléfono: +43 1 51433 1215  
Telefax: +43 1 512 0927

Se trata de un servicio de información adicional sobre las prescripciones especiales relacionadas con las medidas en frontera (por ejemplo, la importación de mercancías pirata).

**BAHREIN**

1. Ministerio de Comercio

Agencies and Industrial Property Directorate  
Industrial Property Office  
P.O. Box 5479  
Manama

a) Mr. Mohamed Dhrar Al-Shaer  
Acting Director of Agencies and Industrial Property

Teléfono: +973 530 335  
Telefax: +973 536 479

b) Miss Lona Abdulla Al-Moataz  
Head of Industrial Property

Teléfono: +973 522 900  
Telefax: +973 536 479

2. Aduanas y Asuntos Portuarios

Directorate General of Customs  
Mr. Ali Ibrahim Al-Mahmeed  
P.O. Box 15  
Manama

Teléfono: +973 729 347  
Telefax: +973 827 312

3. Ministerio de Información

Section of Printing Control and Intellectual Property Rights  
Mr. Abd El-Raheem Al-Kashaff  
P.O. Box 253  
Manama

Teléfono: +973 290 210  
Telefax: +973 292 678

**BANGLADESH**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

**BARBADOS**

The Ministry of International Trade and Business  
Permanent Secretary  
Nº 1 Culloden Road  
St. Michael

**BÉLGICA**

*Servicio de información para cuestiones sobre la Parte II, Secciones 2 a 8, y la Parte III, Sección 4 del Acuerdo sobre los ADPIC*

Office de la propriété industrielle  
Bd E. Jacqmain 154  
B - 1210 Bruxelles

Teléfono: +32 2 206 48 19/18  
Telefax: +32 2 206 57 50

*Servicio de información para cuestiones sobre la Parte II, Sección 1, y la Parte III, Secciones 1, 2, 3 y 5 del Acuerdo sobre los ADPIC*

Ministère de la justice  
Administration de la législation civile et des cultes  
Bd de Waterloo 115  
B - 1000 Bruxelles

Teléfono: +32 2 542 67 44  
Telefax: +32 2 542 70 06

Las dos instituciones *supra* están encargadas de informar sobre las partes restantes del Acuerdo sobre los ADPIC (Partes I y IV a VII). La elección final de la institución competente se hará caso por caso según la naturaleza de las disposiciones de que se trate.

**BELICE**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

**BENIN**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

**BOLIVIA**

Sr. Michael Meyer  
Director  
Servicio Nacional de Propiedad Intelectual  
Av. Camacho 1488, esq. Bueno  
La Paz

Teléfono: +591 2 37 20 47  
Telefax: +591 2 37 20 47

**BOTSWANA**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

**BRASIL**

*Servicio de información principal*

Divisão de Política Comercial - DPC  
(Trade Policy Division)  
Ministério das Relações Exteriores  
Anexo I - Sala 536 - 5º andar  
70170-900 Brasília-DF

Teléfono: +55 61 411 64 11-13  
Telefax: +55 61 226 60 79  
+55 61 223 73 62

Funcionario encargado: Ministro Piragibe Tarragô

## BRUNEI DARUSSALAM

Attorney General  
c/o Attorney General's Chambers  
Ministry of Law  
Bandar Seri Begawan 2016

Teléfono: +673 2 244 872  
Telefax: +673 2 223 100

Funcionaria encargada: Mrs. Magdalene Chong  
Principal Counsel  
c/o Attorney General's Chambers  
Bandar Seri Begawan 2016  
Brunei Darussalam

Teléfono: +673 2 244 872 (int. 127)  
+673 2 02 225 917  
Telefax: +673 2 223 100

## BULGARIA

### *Servicio de información principal*

Ministry of Trade and Tourism  
Multilateral Trade and Economic Policy Department  
12, Alexander Batenberg Str.  
1000 Sofia

Teléfono: +359 2 981 46 51  
+359 2 987 34 92  
Telefax: +359 2 981 49 15  
+359 2 981 50 39

### *Servicios de información específicos*

1. Temas relacionadas con el derecho de autor y derechos conexos:

Ministry of Culture  
Copyright Department  
17, Alexander Stamboliisky Blvd.  
1000 Sofia

Teléfono: +359 2 980 53 85  
Telefax: +359 2 981 81 45  
+359 2 980 53 88

Funcionaria encargada: Katherina Pashova, Legal Adviser

2. Temas relacionados con patentes, marcas de fábrica o de comercio, dibujos y modelos industriales, indicaciones geográficas y circuitos integrados:

Patent Office  
52B, Dr. G.M. Dimitrov Blvd.  
1113 Sofia

Teléfono: +359 2 71 01 34  
Telefax: +359 2 70 83 25  
+359 2 71 70 44  
Correo electrónico: bpo@internet.bg.bg

Funcionaria encargada: Mariana Rasheva

3. Temas relacionados con información no divulgada:

Commission for the Protection of Competition  
69, Shipchenski prohod Blvd.  
1574 Sofia

Teléfono: +359 2 71 91 85  
+359 2 971 31 50  
Telefax: +359 2 971 32 80  
Correo electrónico: cpcbgl@mbox.digsys.bg

Funcionaria encargada: Ljudmila Yordanova

4. Temas relacionados con medidas en frontera:

Ministry of Finance  
General Customs Directorate  
1, Aksakov Str.  
1040 Sofia

Teléfono: +359 2 86 95 95  
Telefax: +359 2 980 32 75  
Correo electrónico: d.mihov@internet-bg.bg

Funcionaria encargada: Marina Antonova

## **BURKINA FASO**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

## **BURUNDI**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

## **CAMERÚN**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*



## CANADÁ

1. Mrs. Madeleine Betts  
Information and Technology Trade Policy Division (EBT)  
Department of Foreign Affairs and International Trade  
Lester B. Pearson Building (Tower C, 3rd floor)  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0G2  
  
Teléfono: +1 613 992 7260  
Telefax: +1 613 944 0066  
Correo electrónico: <madeleine.betts@extott15.x400.gc.ca> en INTERNET
2. Mr. G. Calow  
Senior Nomenclature Specialist  
Customs Trade Administration Branch  
Revenue Canada Customs  
Connaught Building  
6th Floor  
Mackenzie Avenue  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0L5  
  
Teléfono: +1 613 941 9928  
Telefax: +1 613 941 2034

## COLOMBIA

### *Servicio de información para cuestiones sobre derecho de autor*

Dirección Nacional de Derechos de Autor  
Sr. Fernando Zapata López  
Director General  
Carrera 13 N° 27-00, Oficina 617  
Santafé de Bogotá

Teléfono: +57 1 341 8177  
Telefax: +57 1 286 0813  
Correo electrónico: uac-dnda @

### *Servicio de información para cuestiones sobre propiedad industrial*

Superintendencia Delegada para la Propiedad Industrial  
Sr. Giancarlo Marcenaro Jiménez  
Superintendente Delegado (E)  
Carrera 13 N° 27-00, Piso 5  
Santafé de Bogotá

Teléfono: +57 1 341 8177  
Telefax: +57 1 286 0813

*Servicio de información para cuestiones sobre variedades vegetales*

Sr. Miguel Diago Ramírez  
Instituto Colombiano Agropecuario  
Gerente General  
Calle 37 N° 8-43, Piso 5  
Santafé de Bogotá

Teléfono: +57 1 232 2181  
Telefax: +57 1 288 4169

**COMUNIDADES EUROPEAS**

Mr. Paul Vandoren  
Head of Unit  
European Commission  
DG I/D-3  
200, rue de la Loi  
B - 1049 Brussels

Teléfono: +32 2 299 24 36  
Telefax: +32 2 299 05 86  
Correo electrónico: dorenpa@dgl.cec.be  
Paul.Vandoren@dgl.cec.be

**CONGO**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

**COREA, República de**

*Servicio de información general*

World Trade Organization Team  
Multilateral Trade Bureau  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
First Government Complex  
77 Sejongro, Chongro-Gu  
Seoul

Teléfono: +82 2 720 2188  
Telefax: +82 2 738 9726

*Servicio de información para cuestiones sobre derecho de autor y derechos conexos*

Copyright Division  
Cultural Policy Bureau  
Ministry of Culture and Tourism  
82-1 Sejongro, Chongro-Gu  
Seoul

Teléfono: +82 2 720 3151  
Telefax: +82 2 723 9599

*Servicio de información para cuestiones sobre derechos de propiedad industrial*

International Cooperation Division  
Korean Industrial Property Office  
Government Complex-Taejon  
920 Dunsan-Dong, So-Gu  
Taejon Metropolitan City, 302-122

Teléfono: +82 42 481 5064-72  
Telefax: +82 42 472 3459

*Servicio de información para cuestiones sobre medidas en frontera*

Trade Cooperation Division  
Korea Customs Service  
Government Complex-Taejon  
920 Dunsan-Dong, So-Gu  
Taejon Metropolitan City, 302-122

Teléfono: +82 42 472 1961-66  
Telefax: +82 42 481 1969

**COSTA RICA**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

**CÔTE D'IVOIRE**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

## **CUBA**

### *Servicio de información para cuestiones sobre propiedad industrial*

Oficina Cubana de la Propiedad Industrial (OCPI)  
Picota N° 15 entre Luz y Acosta  
La Habana Vieja  
Ciudad de La Habana  
CP 101000 Cuba

Teléfono: +53 7 61 0185  
+53 7 61 3602  
+53 7 62 4395  
+53 7 62 4379  
+53 7 62 9771  
Telefax: +53 7 338237 (Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente)

### *Servicio de información para cuestiones sobre derecho de autor*

Centro Nacional de Derecho de Autor (CENDA)  
Línea N° 365 esquina a G. Vedado  
Ciudad de La Habana  
CP 4133 Cuba

Teléfono: +53 7 32 3571  
+53 7 32 3573

## **CHAD**

Structure nationale de liaison avec l'OAPI  
B.P. 424  
N'Djaména

Teléfono: +235 52 27 33  
Telefax: +235 52 27 33

Debe señalarse, sin embargo, que el servicio de información mencionado no se ocupa de las obras de los artistas intérpretes o ejecutantes, de los productores de fonogramas, ni de organismos de difusión como la radio y la televisión.

## **CHILE**

Servicio Nacional de Aduanas  
Enrique Fanta Ivanovic  
Director Nacional  
Plaza Sotomayor N° 60  
Casilla 1720  
Valparaíso

Teléfono: +56 32 200 500  
Fax: +56 32 212 819  
+56 32 212 841

## CHIPRE

*Servicio de información para cuestiones sobre derecho de autor y propiedad industrial*

Mrs. Maria A. Kyriacou  
Registrar of Companies and Official Receiver  
Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
Department of Registrar of Companies & Official Receiver  
Corner Makarios Av. & Karpenissiou Street  
Xenios Building  
CY - 1427 Nicosia

Teléfono: +357 2 302 133  
+357 2 302 317  
Telefax: +357 2 302 687

## DINAMARCA

The Danish Patent Office  
Helgeshøj Allé 81  
DK - 2630 Taastrup

Teléfono: +45 43 50 80 00  
Telefax: +45 43 50 80 01  
Telex: 16046 DPO DK  
Correo electrónico: X400: S-patentdirektoratet; P=dkpto; A=dk400; C=dk  
Internet: patentdirektoratet @ dkpto.dk400.dk

## DJIBOUTI

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

## DOMINICA

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

## ECUADOR

1. Dr. Nelson Velasco Izquierdo  
Presidente del Instituto Ecuatoriano de Propiedad Intelectual  
Av. Eloy Alfaro y Amazonas, Edificio MICIP, 2º piso  
Quito

Teléfono: +593 2 543 894  
Telefax: +593 2 507 549

2. Dr. Mauricio Sánchez Ponce  
Director de Propiedad Industrial, Encargado  
Av. Eloy Alfaro y Amazonas, Edificio MICIP, 2º piso  
Quito

Teléfono: +593 2 543 894  
Telefax: +593 2 507 549

## **EGIPTO**

Ministry of Trade & Supply  
General Authority for Export & Import Control  
Atlas Building, El Sheikh Maarouf  
Ramsis Street  
Cairo

Teléfono: +202 575 6095  
+202 574 2830  
Telefax: +202 576 6971

## **EL SALVADOR**

Ministerio de Justicia  
Centro Nacional de Registros de El Salvador  
1ª Calle Poniente y 43 Avenida Norte N° 2310  
San Salvador  
El Salvador, C.A.

Teléfono: +503 224 6677  
+503 224 6011  
+503 224 6244  
Telefax: +503 224 4956

## **EMIRATOS ÁRABES UNIDOS**

Ministry of Economy and Commerce  
World Trade Organization Division  
P.O. Box 901  
Abu Dhabi

Teléfono: +971 2 265000  
Telefax: +971 2 260000  
Correo electrónico: [economy@emirates.net.ae](mailto:economy@emirates.net.ae)

## ESLOVENIA

Intellectual Property Office of the Republic of Slovenia  
Kotnikova 6  
1000 Ljubljana

Teléfono: +386 61 178 3000  
Telefax: +386 61 178 3111  
Correo electrónico: SIPO@sipo.mzt.si

Funcionario responsable: Dr. Bojan Pretnar  
Director

Teléfono: +386 61 178 3100  
Telefax: +386 61 178 3110  
Correo electrónico: B.Pretnar@sipo.mzt.si

## ESPAÑA

*Servicio de información principal (encargado, con carácter general, de las notificaciones previstas en el Acuerdo sobre los ADPIC)*

Ministerio de Economía y Hacienda  
Secretaría de Estado de Comercio, Turismo y Pequeña y Mediana Empresa  
Secretaría General de Comercio Exterior  
Subdirección General de Política Comercial de la Unión Europea  
Paseo de la Castellana Nº 162  
28071 Madrid

Teléfono: +34 91 349 36 70  
Telefax: +34 91 349 37 90

*Servicio de información adicional (Parte II, Secciones 2 a 8, y Partes IV a VII del Acuerdo sobre los ADPIC)*

Ministerio de Industria y Energía  
Oficina Española de Patentes y Marcas  
Departamento de Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales  
C/Panamá Nº 1  
28071 Madrid

Teléfono: +34 91 349 55 04  
+34 91 349 55 80  
Telefax: +34 91 349 53 78

## ESTADOS UNIDOS

### *Servicio de información principal*

Joseph Papovich  
Deputy Assistant USTR for IPR  
Office of the United States Trade Representative  
Executive Office of the President  
600 17th Street, NW  
Washington, D.C. 20508

Teléfono: +1 202 395 68 64

Telefax: +1 202 395 39 11

### *Servicios de información adicionales sobre notificaciones*

1. Robert Stoll  
Administrator  
Office of Legislative and International Affairs  
Patent and Trademark Office  
Box 4  
Washington, D.C. 20231

Teléfono: +1 703 305 93 00

Telefax: +1 703 305 88 85

2. Jeffrey P. Kushan  
Attaché  
United States Mission to the World Trade Organization  
Avenue de la Paix 1-3  
1202 Ginebra  
Switzerland

Teléfono: +41 22 749 52 81

Telefax: +41 22 749 53 08

### *Servicio de información adicional sobre notificaciones relacionadas con la observancia en frontera*

Dennis Sequeira  
Director  
International Organizations and Agreements Division  
Office of International Affairs  
U.S. Customs Service  
Room 2118  
1301 Constitution Ave., NW  
Washington, D.C. 20229

Teléfono: +1 202 927 14 80

Telefax: +1 202 927 68 97



## ESTONIA

### *Servicio de información para cuestiones sobre propiedad industrial*

Mr. Matti Päts  
Director General  
Estonian Patent Office  
Toompuiestee 7  
15041 Tallinn

Teléfono: +372 627 79 00  
Telefax: +372 645 13 42  
Correo electrónico: Patendiamet@epa.ee

### *Servicio de información para cuestiones sobre derecho de autor y derechos conexos*

Ms. Kärt Hinnok  
Senior Specialist on Copyright Issues  
Ministry of Culture  
Suur-Karja 23  
15076 Tallinn

Teléfono: +372 628 22 49  
Telefax: +372 628 22 00  
Correo electrónico: hinnok@kul.ee

### *Servicio de información para cuestiones sobre variedades vegetales*

Ms. Pille Ardel  
Head of Variety Protection Department  
Plant Production Inspectorate  
71024 Viljandi

Teléfono: +372 43 34 650  
Telefax: +372 43 34 650  
Correo electrónico: pille@matti.ee

### *Servicios de información para cuestiones sobre observancia en relación con la propiedad intelectual*

1. Mr. Mihkel Leesment  
Expert  
Control Division  
Enforcement Department  
Estonian Customs Board  
Lõkke 5  
15175 Tallinn

Teléfono: +372 696 78 73  
Telefax: +372 696 77 73  
Correo electrónico: mihkel.leesment@customs.ee

2. Ms. Ülle Raig  
Councillor  
Penal Law Department  
Ministry of Justice  
Tõnismägi 5a  
15191 Tallinn
- Teléfono: +372 620 82 24  
Telefax: +372 620 81 09  
Correo electrónico: ylle@just.ee

3. Ms. Kai Kullerkupp  
Councillor  
Tartu Department  
Ministry of Justice  
Raekoja Plats 12  
51004 Tartu
- Teléfono: +372 744 13 90  
Telefax: +372 744 18 65  
Correo electrónico: kai@tartuos.just.ee

*Servicios de información para cuestiones sobre competencia en relación con la propiedad intelectual*

1. Ms. Aime Võsu  
Head of External and Public Relations Department  
The Competition Board  
Kohtu Street 8  
15184 Tallinn
- Teléfono: +372 611 39 58  
Telefax: +372 611 39 43  
Correo electrónico: aime.vosu@konkurentsiamet.ee
2. Ms. Evelin Kūlaots  
Chief Specialist of External and Public Relations Department  
The Competition Board  
Kohtu Street 8  
15184 Tallinn
- Teléfono: +372 611.39.61  
Telefax: +372 611 39 43  
Correo electrónico: evelin.kulaots@konkurentsiamet.ee

## **FIJI**

### *Servicio de información para cuestiones sobre derecho de autor*

Attorney-General's Chambers  
P.O. Box 2213  
Government Buildings  
Suva

Teléfono: +679 211 760 (State Solicitor)  
+679 211 581 (Solicitor-General)  
+679 211 580 (Attorney-General)  
Telefax: +679 302 404 (Office of the Solicitor-General)  
+679 305 421 (Attorney-General's Chambers)

Funcionario encargado: Mr. S. Banuve  
State Solicitor  
Office of the Solicitor-General

### *Servicio de información para cuestiones sobre todos los otros derechos de propiedad intelectual*

Ministry of Justice  
G.P.O. Box 11869  
Suva

y

Government Buildings  
Victoria Parade  
Suva

Teléfono: +679 211 404  
+679 211 494  
Telefax: +679 303 676

Funcionario encargado: Mr. Alipate Qetaki  
Secretary of Justice

## **FILIPINAS**

Bureau of Patents, Trademarks, and Technology Transfer  
Trade and Industry Building  
361, Senator Gil J. Puyat  
Puyat Avenue  
Makati

## **FINLANDIA**

### *Servicio de información para cuestiones sobre derecho de autor y derechos conexos*

Ministry of Education and Culture  
Meritullinkatu 10  
P.O. Box 293  
FIN - 00171 Helsinki

Teléfono: +358 0 134 171  
Telefax: +358 0 1359 335

*Servicio de información para cuestiones sobre marcas de fábrica o de comercio, indicaciones geográficas, dibujos y modelos industriales, patentes, esquemas de trazado (topografías) de los circuitos integrados y protección de la información no divulgada.*

Ministry of Trade and Industry  
Industry Department  
Aleksanterinkatu 4  
P.O. Box 230  
FIN - 00171 Helsinki

Teléfono: +358 0 1601  
Telefax: +358 0 160 3666

## **FRANCIA**

1. Ministère de l'économie et des finances  
- DREE (M. de Ricolfis)  
139, rue de Bercy  
75572 Paris Cedex 12  
  
Teléfono: +33 1 53 18 82 71  
Telefax: +33 1 53 18 96 01
  
2. Ministère de l'agriculture, de la pêche et de l'alimentation  
- DPE/SRI (Mme Legendre)  
3, rue Barbet de Jouy  
75700 Paris  
  
Teléfono: +33 1 49 55 45 03  
Telefax: +33 1 49 55 55 04
  
3. Ministère de l'industrie, des postes et télécommunications  
- INPI (Mme Lightbourne)  
26, bis rue de Saint-Petersbourg  
75800 Paris Cedex 08  
  
Teléfono: +33 1 42 94 57 09  
Telefax: +33 1 43 87 74 68
  
4. Ministère de la culture  
- DAG (Mme de Montluc)  
4, rue d'Aboukir  
75002 Paris  
  
Teléfono: +33 1 40 15 77 78  
Telefax: +33 1 40 15 77 79

## **GABÓN**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

**GAMBIA**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

**GEORGIA**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

**GHANA**

*Servicio de información para cuestiones sobre patentes*

The Registrar-General  
Registrar-General's Department  
P.O. Box 118  
Accra

Teléfono: +233 21 664 691  
Telefax: +233 21 228 290

*Servicio de información para cuestiones sobre derecho de autor*

The Copyright Administrator  
Copyright Office  
P.O. Box Private Mail Bag  
Ministries Post Office  
Accra

Teléfono: +233 21 229 190  
+233 21 224 282  
+233 21 228 447  
Telefax: +233 21 224 282  
+233 21 223 646

**GRANADA**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

**GRECIA**

1. Ministère des finances  
DG des douanes et accises  
19ème Direction des procédures douanières  
Section A  
10, rue Karag. Servias  
101 84 Athènes

Teléfono: +30 1 3313400 (int. 205 y 206)  
+30 1 3232305 (directo)  
Telefax: +30 1 3232927

2. Ministère du développement  
(Commerce)  
Direction de la propriété industrielle et commerciale  
Place de Kaning  
101 81 Athènes  
  
Téléfono: +30 1 3821717  
Telefax: +30 1 3842642
  
3. Industrial Property Organization  
5, rue Pantanassis  
151 25 Paradissos Amaroussiou  
Athens  
  
Téléfono: +30 1 6183500  
+30 1 6183599  
+30 1 6183598  
Telefax: +30 1 6819231
  
4. Copyright Organisation  
5, rue Metsovou  
106 82 Athens  
  
Téléfono: +30 1 8253731  
+30 1 8253715  
Telefax: +30 1 8253732

## **GUATEMALA**

Registro de la Propiedad Industrial del Ministerio de Economía  
Edificio Plaza Rabi, 7º Piso  
5ª Calle 4-33 Zona I  
Ciudad de Guatemala

Téléfono: +502 2 301 696  
+502 2 301 822  
+502 2 301 692  
Telefax: +502 2 301 683

Funcionario encargado: Lic. Carlos Eduardo Illescas Rivera

## **GUINEA**

Service guinéen de la propriété industrielle (SPI)  
B.P. 468  
Conakry

Téléfono: +224 41 17 20  
Telefax: +224 41 25 42

## **GUINEA-BISSAU**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

## **GUYANA**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

## **HAITÍ**

Direction des affaires juridiques  
Ministère du commerce et de l'industrie  
8, rue Légitime  
Port-au-Prince

Teléfono: +509 22 82 50  
+509 22 24 99  
Telefax: +509 23 84 02  
+509 23 59 50

## **HONDURAS**

Dirección General de Propiedad Intelectual  
Secretaría de Economía y Comercio  
Edificio Tan, tercer piso  
Calle Peatonal  
Tegucigalpa

Teléfono: +504 38 4258  
+504 38 4262  
+504 38 4268  
Telefax: +504 38 4267

La Dirección General de Propiedad Intelectual es un organismo dependiente de la Secretaría de Economía y Comercio; su estructura comprende la Oficina Administrativa de Derecho de Autor y Derechos Conexos y la Oficina del Registro de Propiedad Industrial.

## **HONG KONG, CHINA**

Head of the Intellectual Property Investigation Bureau  
Customs and Excise Department  
M/F, 2 Rumsey Street  
Central  
Hong Kong

Teléfono: +852 2851 1611  
Telefax: +852 2850 6415

## HUNGRÍA

### *Servicio de información general*

Mr. László Várkonyi  
Director General  
Ministry of Industry and Trade  
Department of International Organisations and Tariff Policy  
Honvéd u. 13-15  
H - 1880 Budapest

Teléfono: +36 1 331 2167  
Telefax: +36 1 331 2167

### *Servicio de información para cuestiones sobre la legislación nacional*

Mr. Mihály Ficsor  
Head of Department  
European Community Law Department  
Ministry of Justice  
Szalai u. 16  
H - 1054 Budapest

Teléfono: +36 1 312 7424  
Telefax: +36 1 312 7424

### *Servicio de información para cuestiones sobre la Parte II, Secciones 2 a 6*

Hungarian Patent Office  
Legal and International Department

Teléfono: +36 1 111 2893  
+36 1 131 6780  
Telefax: +36 1 131 2596  
+36 1 131 6596

### *Servicio de información para cuestiones sobre derecho de autor y derechos conexos*

Dr. Péter Gyertyánfy, Director General  
Dr. Gábor Faludi, Legal Director  
ARTISJUS Bureau for the Protection of Author's Rights  
Mészáros u. 15-17  
H - 1016 Budapest

Teléfono: +36 1 212 1544  
Fax: +36 1 212 1543



## INDIA

Shri A.K. Pande  
Director General  
Directorate General of Revenue Intelligence  
7th Floor, I.P. Bhavan, I.P. Estate  
New Delhi 110002

Teléfono: +9111 331 9465  
+9111 331 1382  
Telefax: +9111 331 2297  
+9111 331 9660

## INDONESIA

Mr. Bambang Kesowo  
Vice Cabinet Secretary  
The Presidential Commission on IPR  
Office of the President/State Secretariat  
Jl. Veteran 17  
Jakarta 10110

Teléfono: +62 21 384 8590  
Telefax: +62 21 350 1522

## IRLANDA

1. Intellectual Property Unit  
Department of Enterprise and Employment  
Kildare Street  
Dublín 2

Teléfono: +353 1 661 44 44  
Telefax: +353 1 676 26 54

2. Funcionario encargado: Mr. Jack Thompson  
Información sobre los aspectos aduaneros:

Customs Procedures A Branch  
Revenue Commissioners  
Castle House  
South Great Georges Street  
Dublín 2

Teléfono: +353 1 679 27 77  
Telefax: +353 1 671 87 19

Funcionario encargado: Mr. Anthony Murphy

## **ISLANDIA**

*Servicio de información para cuestiones sobre derecho de autor y derechos conexos*

Ministry of Culture and Education  
Attn. Ms. Thorunn Hafstein  
Sölvhólgötu 4  
150 Reykjavik

Teléfono: +354 560 9508  
Telefax: +354 562 3068

*Servicio de información para otras cuestiones relacionadas con los ADPIC*

Einkaleyfastofan (Oficina de Patentes de Islandia)  
Lindargötu 9  
150 Reykjavik

Teléfono: +354 560 9450  
Telefax: +354 562 9434  
Correo electrónico: [asta.valdimarsdottir@els.stjr.is](mailto:asta.valdimarsdottir@els.stjr.is)

## **ISLAS SALOMÓN**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

## **ISRAEL**

*Servicio de información para cuestiones sobre comercio en general*

Mrs. Gabriella Cohen  
Deputy Director, Foreign Trade Administration  
Ministry of Industry & Trade  
30, Agron Street  
Jerusalem 94190

Teléfono: +972 2 622 0260  
Telefax: +972 2 624 3005

*Servicio de información para cuestiones sobre propiedad industrial, derecho de autor y derechos conexos*

Commissioner of Patents, Designs and Trademarks  
Ministry of Justice  
Post Office Box 34255  
11, Beit Hadehus St.  
Jerusalem 91341

Teléfono: +972 2 531 6643  
Telefax: +972 2 531 6764

*En un futuro próximo se informará sobre un servicio de información para las medidas en frontera y las autoridades aduaneras.*

## **ITALIA**

1. Office du Délégué Accords de propriété intellectuelle  
Responsable pour les Accords de propriété intellectuelle

Ministère des Affaires étrangères  
Piazzale della Farnesina 1  
00194 Rome

Téléfono: +39 6 36912279  
Telefax: +39 6 36912277

Funcionario encargado: Tommaso Troise

2. Office du Délégué Accords de propriété intellectuelle  
Responsable pour les Accords de propriété intellectuelle  
Droits d'auteur et voisins

Ministère des Affaires étrangères  
Piazzale della Farnesina 1  
00194 Rome

Téléfono: +39 6 4698304  
Telefax: +39 6 36912277

Funcionario encargado: Cons. Raffaele Foglia  
Conseiller juridique

3. Office du Délégué Accords de propriété intellectuelle  
Responsable pour les Accords de propriété intellectuelle  
Propriété industrielle

Ministère des Affaires étrangères  
Piazzale della Farnesina 1  
00194 Rome

Téléfono: +39 6 38762930  
Telefax: +39 6 36912277

Funcionario encargado: Cons. Pasquale Iannantuono  
Conseiller juridique

4. Service des douanes  
Ministère des finances  
Département des douanes  
Division XII  
Via Mario Carucci 71  
00143 Rome

Téléfono: +39 6 50242015  
Telefax: +39 6 50957300

Funcionario encargado: Dr. Gerardo Servello  
Directeur de la Division

5. Préparation des lois civiles et pénales  
Ministère des grâces et de la justice  
Bureau législatif  
Via Arenula  
00186 Rome

Téléfono: +39 6 68300102  
Telefax: +39 6 6864324

Funcionario encargado: Cons. Vittorio Ragonesi

6. Responsable problèmes agricoles (communautaires et internationaux)  
Ministère des ressources agricoles  
Direction générale Politiques communautaires et internationales – Div. II  
Via XX Settembre 20  
00187 Rome

Téléfono: +39 6 4665453  
+39 6 46654053  
Telefax: +39 6 4743971

Funcionario encargado: Dr. Angelo Innamorati

## **JAMAICA**

Ministry of Foreign Affairs & Foreign Trade  
21, Dominica Drive  
Kingston 5

Téléfono: +1 809 929 6890  
Telefax: +1 809 929 6733

## JAPÓN

1. Mr. Hideo Mitsuhashi  
Special Officer for Intellectual Property Rights  
Customs Clearance Division  
Customs and Tariff Bureau  
Ministry of Finance  
3-1-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokyo  
100 Japón

Teléfono: +81 3 3581 3041  
Telefax: +81 3 5251 2125

2. Mr. Noriaki Oka  
Assistant Director  
International Trade Organizations Division  
Customs and Tariff Bureau  
Ministry of Finance  
3-1-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokyo  
100 Japón

Teléfono: +81 3 3581 3825  
Telefax: +81 3 5251 2123

3. Mr. Koji Minamino  
Assistant Director  
Customs Clearance Division  
Customs and Tariff Bureau  
Ministry of Finance  
3-1-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokyo  
100 Japón

Teléfono: +81 3 3581 3041  
Telefax: +81 3 5251 2125

4. Mr. Kazuhiro Itaya  
Assistant Director  
First International Organizations Division  
Economic Affairs Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
2-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
Tokyo  
100 Japón

Teléfono: +81 3 3581 3813  
Telefax: +81 3 3581 9470

## **JORDANIA**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

## **KENYA**

*Servicio de información para cuestiones sobre propiedad industrial*

The Director  
Kenya Industrial Property Office  
P. O. Box 51648  
Nairobi

Teléfono: +254 2 332648  
+254 2 332336 - 9  
Telefax: +254 2 219430

Director: Prof. Norah K. Olembo

*Servicio de información para cuestiones sobre derecho de autor*

Registrar General  
Department of the Registrar General  
Attorney General Chambers  
P. O. Box 30031  
Nairobi

Teléfono: +254 2 227461  
Telefax: +254 2 211082  
+254 2 336499

Registrar General: Mr. Paul Omondi Mbago

## **KUWAIT**

*Servicio de información general*

Ministry of Trade and Industry  
P.O. Box 2944  
Safat  
13030 Kuwait

Telefax: +965 246 2798

*Servicio de información para cuestiones sobre derecho de autor*

Ministry of Information  
P.O. Box 193  
Safat  
13002 Kuwait

Telefax: +965 246 2798

**LESOTHO**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

**LETONIA**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

**LIECHTENSTEIN**

Office of National Economy  
Kirchstrasse 7  
9490 Vaduz

Teléfono: +41 75 236 68 71  
Telefax: +41 75 236 68 89

**LUXEMBURGO**

Ministère de l'économie  
Service de la propriété intellectuelle  
19-21, boulevard Royal  
L - 2449 Luxemburgo

Teléfono: +352 478 41 10  
Telefax: +352 46 04 48

**MACAO, CHINA**

Macao Economic Services  
Rua do Dr. Pedro José Lobo  
25th floor  
Luso International Building  
Macao

Teléfono: +853 5972121  
Telefax: +853 590310

**MADAGASCAR**

*Servicio de información principal, encargado de notificaciones en virtud del Acuerdo sobre los ADPIC*

Ministère du commerce et de la consommation  
Direction des relations commerciales internationales  
B.P. 454  
Antananarivo – 101

Teléfono: +261 20 22 261 40  
Telefax: +261 20 22 264 26

*Servicio de información para cuestiones sobre medidas en frontera*

Ministère chargé du budget  
Direction des enquêtes et de la surveillance douanière  
B.P. 262  
Antananarivo – 101

Téléfono: +261 20 22 253 22  
Telefax: +261 20 22 203 65

*Servicio de información para cuestiones sobre propiedad industrial*

Office malgache de la propriété industrielle (OMAPI)  
Direction générale  
Bâtiment de la Direction générale de l'artisanat  
Rue Agosthino Neto 67 Ha-Sud  
B.P. 8237  
Antananarivo – 101

Téléfono: +261 20 22 659 75  
Telefax: +261 20 22 659 79

*Servicio de información para cuestiones sobre derecho de autor y derechos conexos*

Office malagasy du droit d'auteur (OMDA)  
Direction générale  
Lot II F 62, Rue Fredy Rajaofera  
B.P. 17 Bis  
Antaninandro – Antananarivo – 101

Téléfono: +261 20 22 308 53  
Telefax: +261 20 22 294 97

**MALASIA**

Ministry of Domestic Trade and Consumer Affairs  
Intellectual Property Division  
22nd Floor, Menara Maybank  
100 Jalan Tun Perak  
50050 Kuala Lumpur

Téléfono: +60 3 232 9955  
Telefax: +60 3 201 2618



## MALAWI

1. Ministry of Commerce and Industry  
P.O. Box 30366  
Lilongwe 3  
  
Teléfono: +265 780244  
Telefax: +265 780680
2. The Registrar General's Department  
P.O. Box 100  
Blantyre  
  
Teléfono: +265 651022  
Telefax: +265 640877
3. The Copyright Society of Malawi  
P.O. Box 30784  
Lilongwe 3  
  
Teléfono: +265 781245  
Telefax: +265 781016

## MALDIVAS

Ministry of Trade and Industries  
Ghaazee Building  
Ameeru Ahmed Magu  
Malé 20-05

Teléfono: +960 32 36 68  
+960 32 52 05  
Telefax: +960 32 38 40  
Correo electrónico: trademin@dhivehinct.net.mv

## MALÍ

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

## MALTA

1. Industrial Property Office (Oficina de Propiedad Industrial)  
Lascaris  
Valletta  
  
Funcionario encargado: Mr. Anthony Camenzuli  
Controller of Industrial Property  
  
Teléfono: +356 232 718 (Oficina)  
+356 242 270/7 (Departamento)  
Telefax: +356 246 800

2. Customs Department (Departamento de Aduana)  
Customs House  
Valletta

Funcionario encargado: Mr. Joseph Galea Maucieri  
Head, Central Services

Teléfono: +356 233 824 (Oficina)  
+356 235 721 (Departamento)  
Telefax: +356 246 150

## **MARRUECOS**

### *Servicio de información para cuestiones sobre propiedad industrial*

Office marocain de la propriété industrielle  
Route de Nouasser - R.S. 114, Km 9,500  
Casablanca

Teléfono: +212 2 33 54 86  
Telefax: +212 2 33 54 86

### *Servicio de información para cuestiones sobre propiedad artística y literaria*

Ministère de la communication  
Rue Beni Mellal  
Rabat

Teléfono: +212 7 76 87 26  
+212 7 76 65 91  
Telefax: +212 7 76 77 12

### *Servicio de consultas a efectos del Acuerdo sobre los ADPIC*

Ministère du commerce extérieur  
63, avenue Moulay Youssef  
Rabat

Teléfono: +212 7 70 33 63  
Telefax: +212 7 70 01 37

## **MAURICIO**

The Permanent Secretary  
Ministry of Trade and Shipping  
New Government Centre, Level 4  
Port Louis

Teléfono: +230 201 1985  
Telefax: +230 212 6368

Funcionario encargado: Mr. Narainduth Boodhoo

## **MAURITANIA**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

## **MÉXICO**

1. Dirección General del Derecho de Autor  
Secretaría de Educación Pública  
Mariano Escobedo 438  
Col. Nueva Anzures  
11590 México, D.F.  
  
Teléfono: +52 5 250 02 91  
+52 5 250 03 80  
Telefax: +52 5 250 75 73
2. Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial  
Periférico Sur 3106  
Col. Jardines del Pedregal  
01900 México, D.F.  
  
Teléfono: +52 5 624 04 01  
+52 5 624 04 02  
Telefax: +52 5 624 04 06

## **MONGOLIA**

Intellectual Property Office of Mongolia  
Baga Toiruu 49  
Ulaanbaatar

Teléfono: +976 1 32 74 56  
Telefax: +976 1 32 76 38

## **MOZAMBIQUE**

Mr. Francisco Miguel Gundo  
Head  
Industrial Property Department  
National Directorate of Industry  
Ministry of Industry, Commerce and Tourism  
Av. 25 Setembro, N° 27 447  
Maputo

Teléfono: +258 1 42 56 40  
Telefax: +258 1 43 14 18

## **MYANMAR**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

## **NAMIBIA**

*Servicio de información para cuestiones sobre patentes, marcas de fábrica o de comercio y dibujos y modelos industriales*

Permanent Secretary  
Ministry of Trade and Industry  
Directorate of Internal Trade  
The Brendan Simbwaye Square  
Goethe Street 11, Block B  
Private Bag 13340  
Windhoek

Teléfono: +264 61 283 7111  
Telefax: +264 61 220 227

Funcionario encargado: Mr. E. Kamboua

*Servicio de información para cuestiones sobre derecho de autor y derechos conexos*

Permanent Secretary  
Ministry of Information and Broadcasting  
Directorate of Copyright Services  
Private Bag 13344  
Windhoek

Teléfono: +264 61 222 246  
Telefax: +264 61 220 177  
Correo electrónico: [nammines@iwwn.com.na](mailto:nammines@iwwn.com.na)

Funcionario encargado: Mr. T.H. Shinavene

*Servicio de información para cuestiones sobre variedades animales y vegetales*

Permanent Secretary  
Ministry of Agriculture, Water and Rural Development  
Directorate of Extension and Engineering  
Division of Law Enforcement  
Government Office Park  
Private Bag 13184  
Windhoek

Teléfono: +264 61 202 2135  
+264 61 208 7111  
Telefax: +264 61 235 672  
Correo electrónico: [agrlaw@iafrica.com.na](mailto:agrlaw@iafrica.com.na)

Funcionario encargado: Mr. G.B. Rhodes

## **NICARAGUA**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

## **NIGER**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

## **NIGERIA**

1. The Honourable Minister  
Federal Ministry of Commerce and Tourism  
Commercial Law Department  
P.M.B. 88  
Federal Secretariat  
Area 1  
Garki, Abuja
  
2. The Director  
National Office for Technology Acquisition and Promotion  
109, Western Avenue (Iponri)  
P.M.B. 12806  
Lagos  
  
Teléfono: +234 1 801 4109
  
3. The Director  
Nigerian Copyright Council  
National Theatre Annex  
16, Aloba Street  
Ebute Metta  
P.M.B. 12723  
Lagos  
  
Teléfono: +234 1 583 0205

## **NORUEGA**

Utenriksdepartementet (Ministerio de Relaciones Exteriores)  
Handelspolitisk Avdeling  
P.O. Box 8114 - Dep.  
N - 0032 Oslo

Teléfono: +47 22 24 36 00  
Telefax: +47 22 24 95 80  
Correo electrónico: [postmottak@ud.dep.telemax.no](mailto:postmottak@ud.dep.telemax.no)

## **NUEVA ZELANDIA**

The Director  
Trade Negotiations Division  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Private Bag 18 901  
Wellington

Teléfono: +64 4 494 8500  
Telefax: +64 4 494 8518

## **PAÍSES BAJOS**

### *Servicio de información principal*

Ministry of Economic Affairs  
Legal Department/Division for Intellectual Property  
Bezuidenhoutseweg 20  
P.O. Box 20101  
2500 EC The Hague

Teléfono: +31 70 3 79 65 14  
Telefax: +31 70 3 79 68 15

### *Servicios de información específicos*

1. Temas relacionados con el derecho de autor, derechos conexos y recursos civiles:

Ministry of Justice  
Directorate of Legislation  
P.O. Box 20301  
2500 EH The Hague

Teléfono: +31 70 3 70 79 11  
Telefax: +31 70 3 70 79 32

2. Temas relacionados con patentes, marcas de fábrica o de comercio, dibujos y modelos industriales y circuitos integrados:

Netherlands Industrial Property Office  
Public Information Service  
P.O. Box 5820  
2280 HV Rijswijk

Teléfono: +31 70 3 98 66 99  
Telefax: +31 70 3 98 66 06

3. Temas relacionados con las medidas en frontera y las autoridades de aduanas:

Customs Authorities  
Parallelweg 2  
3131 DG Vlaardingen  
P.O. Box 1005  
3130 EE Vlaardingen

Teléfono: +31 10 445 57 00  
Telefax: +31 10 434 10 20

**PAKISTÁN**

Economic Consultant  
ITO Wing  
Ministry of Commerce  
State Life Building N° 5  
7th Floor  
Blue Area  
Islamabad

**PANAMÁ**

1. Dirección General del Registro de la Propiedad Industrial (DIGERPI)  
Ministerio de Comercio e Industrias  
Avenida Cuba  
Edificio de la Lotería, Calidonia  
Ciudad de Panamá  
Apartado Postal 9658  
Panamá 4

Teléfono: +507 227 39 87  
+507 227 25 35  
Telefax: +507 227 61 87  
Correo electrónico: [digerpi@sinfo.net](mailto:digerpi@sinfo.net)

Funcionaria encargada: Licda. Luz Celeste Ríos de Davis  
Directora General

2. Dirección Nacional de Derecho de Autor  
Ministerio de Educación  
Avenida Justo Arosemena y Calle 27  
Edificio Poli, Calidonia  
Ciudad de Panamá  
Apartado Postal 2440  
Panamá 3  
  
Teléfono: +507 262 15 04  
+507 262 22 00  
Telefax: +507 262 93 85  
  
Funcionario encargado: Licdo. Eduardo Benítez Isturáin  
Director Nacional de Derecho de Autor
  
3. Departamento de Propiedad Intelectual  
Dirección General de Aduanas  
Ministerio de Hacienda y Tesoro  
Curundú, Edificio 1009  
Ciudad de Panamá  
Apartado Postal 7304  
Panamá 5  
  
Teléfono: +507 232 62 77  
+507 232 53 55  
Telefax: +507 232 58 34  
Correo electrónico: [Aduana@keops.utp.ac.pa](mailto:Aduana@keops.utp.ac.pa)  
  
Funcionario encargado: Licdo. Aquilino Tejeira Quiroz  
Jefe del Departamento
  
4. Departamento de Propiedad Intelectual  
Administración de la Zona Libre de Colón  
Zona Libre de Colón  
Ciudad de Colón  
Apartado Postal 1118  
Zona Libre de Colón  
  
Teléfono: +507 445 62 71  
+507 445 22 60  
+507 445 10 33 (int. 115/179)  
Telefax: +507 441 80 82  
  
Funcionario encargado: Licdo. Ricardo Zubieta Arias  
Jefe del Departamento

**PAPUA NUEVA GUINEA**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*



## PARAGUAY

1. Subsecretaría de Estado de Comercio del Ministerio de Industria y Comercio  
Ing. Darío Peralta Sosa  
Viceministro de Comercio  
España Nº 323 c/ EE.UU.  
Asunción

Teléfono: +595 21 27 140  
+595 21 212 844  
Telefax: +595 21 210 570  
Correo electrónico: proyecto@vdimic.una.py

2. Dirección de Comercio Interior  
Dr. Vicente Renna  
Director de Comercio Interior  
España Nº 323 c/EE.UU.  
Asunción

Teléfono: +595 21 204 638  
+595 21 204 791) (int. 34)  
+595 21 204 797)  
Telefax: +595 21 210 570  
Correo electrónico: proyecto@vdimic.una.py

## PERÚ

Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de  
Protección a la Propiedad Intelectual (INDECOPI)  
Calle de la Prosa Nº 138  
San Borja  
Lima 41

Teléfono: +51 1 224 78 00  
Telefax: +51 1 224 03 48

- Oficina de Derechos de Autor (Temas relacionados con derechos de autor y derechos Conexos)
- Oficina de Signos Distintivos (Temas relacionados con marcas, nombres y lemas comerciales y denominaciones de origen)
- Oficina de Invenciones y Nuevas Tecnologías (Temas relacionados con patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, variedades vegetales protegidas, y otras nuevas tecnologías)

## **POLONIA**

*Servicio de información para cuestiones sobre aspectos del Acuerdo sobre los ADPIC relacionados con la industria*

Patent Office of the Republic of Poland  
Al. Niepodleglosci 188/192  
00-950 Warsaw

Teléfono: +48 22 25 05 81  
Telefax: +48 22 25 05 81

Funcionaria encargada: Ms. Grazyna Lachowicz  
Chief Expert  
Executive Office

Este servicio de información colaborará con las autoridades de aduanas polacas para poder facilitar información sobre el comercio de mercancías de marca de fábrica o de comercio falsificadas o mercancías piratas.

*Servicio de información para cuestiones sobre derecho de autor y derechos conexos*

Copyright and Neighbouring Rights Unity  
Legal Office  
Ministry of Culture and Art  
Krakowskie Przedmiescie 15/17  
00-071 Warsaw

Teléfono: +48 22 826 19 25  
Telefax: +48 22 827 34 58

Funcionaria encargada: Ms. Ewa Ziemiszewska  
Deputy Director of Legal Office

Este servicio de información no tratará los aspectos del Acuerdo sobre los ADPIC relacionados con la industria.

## **PORTUGAL**

*Servicio de información para cuestiones sobre marcas de fábrica, denominaciones de origen, dibujos y modelos industriales, patentes y esquemas de trazado (topografías) de los circuitos integrados*

Instituto Nacional de Propriedade Industrial  
Campo das Cebolas  
1100 Lisboa

Teléfono: +351 1 888 11 01  
Telefax: +351 1 886 00 66  
Correo electrónico: [inpi@mail.telepac.pt](mailto:inpi@mail.telepac.pt)

*Servicio de información para cuestiones sobre derecho de autor y derechos conexos*

Gabinete do Direito de Autor  
Av. Eng. Duarte Pacheco Nº 19 – 5º Esq.  
1070 Lisboa

Teléfono: +351 1 381 30 10  
Telefax: +351 1 381 30 19

*Servicio de información para cuestiones sobre medidas en frontera*

Direcção de Serviços de Regulação Aduaneira  
Direcção-Geral das Alfândegas  
Rua da Alfândega Nº 5  
1194 Lisboa Codex

Teléfono: +351 1 886 81 85  
+351 1 886 05 37  
Telefax: +351 1 888 09 79

**QATAR**

Department of Commerce  
Ministry of Finance, Economy & Commerce  
P.O. Box 22355  
Doha

Teléfono: +974 43 21 03  
Telefax: +974 43 14 12

**REINO UNIDO**

Mr. Karl Whitfield  
Intellectual Property Policy Directorate  
The Patent Office  
Cardiff Road  
Newport  
Gwent NP9 1RH

Teléfono: +44 1 633 814 734  
Telefax: +44 1 633 814 504

**REPÚBLICA CENTROAFRICANA**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

## **REPÚBLICA CHECA**

### *Servicio de información para cuestiones sobre derecho de autor y derechos conexos*

Ministry of Culture  
Audiovision and Copyright Department  
Valdštejnská 12  
118 11 Praha 1  
Teléfono: +420 2 513 2338  
Telefax: +420 2 537055  
Funcionario encargado: Mr. Jan Fučík

### *Servicio de información para cuestiones sobre marcas de fábrica o de comercio, denominaciones de origen, patentes, dibujos y modelos industriales y topografías de los productos semiconductores*

Industrial Property Office  
International Department  
Antonína Čermáka 2a  
160 68 Praha 6 – Bubeneč  
Teléfono: +420 2 2431 1555 (int. 312)  
Telefax: +420 2 320013  
Funcionaria encargada: Dr. Marcela Hujerová

### *Servicio de información para cuestiones sobre medidas en frontera y sobre cuestiones relativas al comercio de mercancías infractoras*

Ministry of Finance  
General Directorate of Customs  
Customs Legal Department  
P.O. Box 12  
Budějovická 7  
140 96 Praha  
Teléfono: +420 2 6133 2143  
Telefax: +420 2 6133 2100  
Funcionario encargado: Mr. Vojtěch Klučar

### *Servicio de información para cuestiones sobre variedades animales y vegetales*

Ministry of Agriculture  
Industrial Property Protection Department  
Těšnov 17  
117 05 Praha 1  
Teléfono: +420 2 2181 2297  
Telefax: +420 2 2481 0468  
Funcionaria encargada: Ms. Eva Michajlovová

**REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

**REPÚBLICA DOMINICANA**

Secretaría de Estado de Industria y Comercio  
Av. México, esq. Leopoldo Navarro  
Santo Domingo

Teléfono: +1 809 685 5171  
+1 809 688 9685  
Telefax: +1 809 686 1973

**REPÚBLICA ESLOVACA**

*Servicio de información para cuestiones sobre derechos de propiedad intelectual, exceptuado el derecho de autor*

Industrial Property Office of the Slovak Republic  
Partizánska cesta 9  
974 01 Banská Bystrica

Teléfono: +42 88 741518  
+42 88 46377  
Telefax: +42 88 741519

Funcionario encargado: Mr. Vladimír Banský  
International Affairs Department

*Servicio de información para cuestiones sobre derecho de autor y derechos conexos*

Ministry of Culture of the Slovak Republic  
Legal Department  
Dobrovičova 12  
813 31 Bratislava

Teléfono: +42 7 3066438  
Telefax: +42 7 3066459

## REPÚBLICA KIRGUISA

### *Servicios de información general*

1. Ministry of External Trade and Industry  
Omuraliev Esengul Kasymovich  
Vice Prime Minister/Minister of External Trade and Industry  
106 Chui Prospect  
720002 Bishkek  
  
Teléfono: +996 (3312) 22 38 66  
+996 (3312) 22 78 56  
+996 (3312) 22 89 40  
+996 (3312) 22 82 80  
Telefax: +996 (3312) 22 08 93  
+996 (3312) 66 34 98
  
2. Department of external economic relations and work with WTO  
Rakhmanova A.R., Director of the Department  
106 Chui Prospect  
720002 Bishkek  
  
Teléfono: +996 (3312) 66 20 04  
Telefax: +996 (3312) 66 03 39  
+996 (3312) 66 34 98

### *Servicios de información para cuestiones sobre propiedad intelectual*

1. The State Agency of Intellectual Property (Kyrgyzpatent).  
Roman O. Omorov  
Director, the State Agency of Intellectual Property (Kyrgyzpatent)  
10/1 Microregion 11  
720049 Bishkek  
  
Teléfono: +996 (3312) 51 08 10  
Telefax: +996 (3312) 51 08 13
  
2. Intellectual Property Rights Implementation Division  
State Agency of Intellectual Property (Kyrgyzpatent).  
Balpanova Omurgul Sagynaliyeva  
The Head of the Intellectual Property Rights Implementation Division  
10/1 Microregion 11  
720049 Bishkek  
  
Teléfono: +996 (3312) 51 08 54  
Telefax: +996 (3312) 51 08 13

## RUMANIA

### *Servicio de información para cuestiones de carácter general*

Ministerul Industriei si Comertului  
(Ministry of Industry and Commerce)  
Department of Economic International Relations  
Calea Victoriei N° 152-154  
Sector 1  
Bucuresti

Teléfono: +40 1 315 07 57  
Telefax: +40 1 315 04 49

### *Servicio de información para cuestiones sobre propiedad industrial*

Oficul de Stat pentru Inventii si Marci  
(State Office for Inventions and Trademarks)  
Str. Ion Ghica N° 5  
Sector 3  
Bucuresti

Teléfono: +40 1 315 90 66  
+40 1 315 19 66  
Telefax: +40 1 312 38 19  
Correo electrónico: office@osim.ro

### *Servicio de información para cuestiones sobre derecho de autor y derechos conexos*

Oficiul Roman pentru Drepturile de Autor  
(Romanian Copyright Office)  
Str. Matei Millo N° 7 Et. 4  
C.P. 1-716  
70704 – Bucuresti 1

Teléfono: +40 1 310 25 06  
Telefax: +40 1 310 25 06

### *Servicio de información para cuestiones sobre medidas en frontera y sobre cuestiones relativas al comercio de mercancías falsificadas*

Ministerul Finantelor – Directia Generala a Vamilor  
(General Customs Directorate)  
Str. Matei Millo N° 13  
Sector 1  
Bucuresti

Teléfono: +40 1 210 40 96  
+40 1 210 40 93  
Telefax: +40 1 311 24 91

**RWANDA**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

**SAINT KITTS Y NEVIS**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

**SANTA LUCÍA**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

**SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

**SENEGAL**

Direction du commerce extérieur  
Rue Felix Eboué  
Dakar

Teléfono: +221 821 57 25  
Telefax: +221 822 09 32

**SIERRA LEONA**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

**SINGAPUR**

The Chief Executive Officer  
The Singapore Trade Development Board  
230, Victoria Street  
#09-00  
Bugis Junction Officer Tower  
Singapur 188024

Teléfono: +65 337 6628  
Telefax: +65 337 6898



## **SRI LANKA**

Registry of Patents & Trade Marks of Sri Lanka  
"Samagam Medura" 3rd floor  
400, D.R. Wijewardena Mawatha  
Colombo 10

Teléfono: +94 1 689367  
+94 1 688768  
+94 1 689368  
Telefax: +94 1 689367

Funcionario encargado: Mr. G.D.D.K. Perera  
Assistant Registrar of Patents & Trade Marks

## **SUDÁFRICA**

Registrar of Patents, Trade Marks, Copyright and Designs  
Private Bag X400  
Pretoria  
0001 South Africa

Teléfono: +27 12 310 8700  
Telefax: +27 12 323 4257

## **SUECIA**

Kommerskollegium  
(National Board of Trade)  
TRIPS Contact Point  
Box 6803  
S - 113 86 Stockholm

Teléfono: +46 8 690 48 00  
Telefax: +46 8 30 67 59

Funcionario encargado: Mr. Håkan Sterner  
Teléfono: +46 8 690 48 46  
Correo electrónico: [hakan.sterner@kommers.se](mailto:hakan.sterner@kommers.se)

## **SUIZA**

### *Servicio de información para cuestiones de carácter general*

Office fédéral des affaires économiques extérieures  
Service du droit économique international et européen  
Effingerstrasse 1  
3003 Berne

Teléfono: +41 31 324 07 90  
Telefax: +41 31 324 09 66

Funcionario encargado: M. Jürg Borer

### *Servicio de información para cuestiones sobre derechos de propiedad intelectual*

Institut fédéral de la propriété intellectuelle  
Affaires internationales  
Einsteinstrasse 2  
3003 Berne

Teléfono: +41 31 322 48 46  
+41 31 322 48 83  
+41 31 324 48 63  
Telefax: +41 31 324 10 45

Funcionaria encargada: Mme T. Thu-Lang Tran

### *Servicio de información para cuestiones sobre medidas en frontera*

Direction générale des douanes  
Division principale droit et redevances  
Monbijoustrasse 40  
3003 Berne

Teléfono: +41 31 322 65 98  
Telefax: +41 31 322 78 72

Funcionario encargado: M. Jörg Haudenschild

## **SURINAME**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

## **SWAZILANDIA**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

## TAILANDIA

### *Royal Thai Police* (Policía Real Tailandesa)

1. Pol. Maj. Gen. Vinai Powintara  
Commander  
Economic Crime Investigation Division  
Central Investigation Police Bureau  
Royal Thai Police  
North Sathorn Road, Bangrak  
Bangkok 10500

Teléfono: +66 2 235 2827  
Telefax: +66 2 234 6806

2. Pol. Col. Peeraphan Prempooti  
Superintendent of Sub-Division 3  
Economic Crime Investigation Division  
Central Investigation Police Bureau  
Royal Thai Police  
North Sathorn Road, Bangrak  
Bangkok 10500

Teléfono: +66 2 234 1064-9 (int. 117)  
Telefax: +66 2 266 7855

### *The Royal Thai Customs Department* (Departamento Real de Aduanas Tailandés)

Mr. Rapee Asumpinpong  
Director, Bureau of Policy and Planning  
The Royal Thai Customs Department  
Ministry of Finance  
Sunthornkosa Road, Klong Toey  
Bangkok 10110

Teléfonos: +66 2 249 0431-40  
+66 2 240 2617 (direct)  
Telefax: +66 2 249 4016  
Télex: 82355 DEPCUSTTH

### *Department of Intellectual Property* (Departamento de la Propiedad Intelectual)

Mr. Weerawit Weeraworawit  
Director of Technical and Planning Division  
Department of Intellectual Property  
Ministry of Commerce  
338 Rachadapisek Road, Huay-kwang  
Bangkok 10320

Teléfono: +66 2 276 0056  
+66 2 276 0148-9  
Telefax: +66 2 276 0058  
+66 2 276 0055

## **TANZANÍA**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

## **TOGO**

*[Datos sobre servicio(s) de información no facilitados.]*

## **TRINIDAD Y TABAGO**

Intellectual Property Office  
Ministry of the Attorney General and Legal Affairs  
Huggins Building 3<sup>rd</sup> Floor  
South Quay 72-74  
Port of Spain

Teléfono: +1 868 625 9972  
Telefax: +1 868 624 1221  
Correo electrónico: mazina.kadir@ipo.gov.tt  
omed.joseph@ipo.gov.tt

Funcionaria encargada: Ms. Mazina Kadir  
(Controller)

## **TÚNEZ**

*Servicio de información para cuestiones sobre protección de los derechos de autor relacionados con las obras audiovisuales*

Établissement de la radiodiffusion télévision tunisienne (ERTT)  
Direction des affaires administratives et financières  
Avenue de la liberté 71  
1002 Tunis

Funcionarios encargados:

1. M. Mohamed Néjib Labidi  
Secrétaire général  
Teléfono: +216 1 79 70 89  
Telefax: +216 1 78 12 97
2. Mme Salwa Abdelkefi  
Achat de programmes et publicité  
Teléfono: +216 1 78 27 00 (int. 2356)  
+216 1 84 73 00 (int. 2625)  
Telefax: +216 1 78 14 25

*Servicio de información para cuestiones sobre protección de los derechos de propiedad intelectual y artística y del derecho de autor*

Ministère de la Culture  
Ave. du 2 mars  
1934 La Casbah

- Funcionarios encargados:
1. M. Moncef Chatti  
Directeur de la coopération et des relations  
internationales  
Téléfono: +216 1 56 27 59  
Telefax: +216 1 56 38 16
  2. M. Kheireddine Abdel Ali  
Directeur général de l' Organisme tunisien de  
protection des droits d'auteur  
Rue Mikhael Nouaima 37  
1005 El Omrane Tunis  
Téléfono: +216 1 84 06 08  
Telefax: +216 1 84 71 25

*Servicio de información para cuestiones sobre protección de los derechos de propiedad industrial y de registro de los contratos de licencias*

Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI)  
Cité El Khadhra par Rue Alain Savary  
1003 Tunis-Belvédère  
PB 23-1012 Tunis Belvédère-Tunis

Téléfono: +216 1 785 922  
Telefax: +216 1 781 563  
Correo electrónico: INORPI Email.ati.tn

Funcionario encargado: M. Mohamed Chaouch

## **TURQUÍA**

*Servicio de información para cuestiones sobre propiedad industrial*

Turkish Patent Institute  
Mr. Ugur G. Yalciner  
President of Turkish Patent Institute  
Izmir Cad. N° 26  
06440 Kizilay  
Ankara

Téléfono: +90 312 419 0242  
Telefax: +90 312 419 0248

*Servicio de información para cuestiones sobre derecho de autor y derechos conexos*

Ministry of Culture  
Directorate General of Copyrights and Cinema  
Necatibey Cad. N° 55, 6th floor  
06440 Sıhhiye  
Ankara

Teléfono: +90 312 230 8326 (Director General)  
+90 312 231 7962 (Switch Board)  
Telefax: +90 312 231 9694

*Servicio de información para cuestiones sobre medidas en frontera*

Undersecretariat of Customs  
General Directorate of Customs  
Mr. H. Cahit Soysal  
Deputy Director General  
Hükümet Meydani Ulus  
Ankara

Teléfono: +90 312 310 9820  
Telefax: +90 312 324 5979  
+90 312 311 1346

**UGANDA**

Customs and Excise Department  
Uganda Revenue Authority  
Post Office Box N° 7279  
Plot 3, Parliament Avenue  
Kampala

Teléfono: +256 41 243967  
+256 41 230923  
Telefax: +256 41 236786

**URUGUAY**

*Servicio de información para cuestiones sobre propiedad industrial*

Dirección Nacional de la Propiedad Industrial  
Ministerio de Industria, Energía y Minería  
Rincón 719  
Montevideo

Teléfono: +598 2 93 09 23  
+598 2 92 57 71  
Telefax: +598 2 93 11 40

Funcionario encargado: Lic. Rosario Moreira

## VENEZUELA

1. Ministerio de Industria y Comercio (MIC)  
Sr. Freddy Yépez  
Director General Sectorial de Planificación Estratégica e Inversiones  
Avenida Libertador  
Centro Comercial Los Cedros - Pent House  
Urbanización Florida  
Caracas 1050

Teléfono: +58 2 761 89 85  
+58 2 762 56 60  
Telefax: +58 2 762 56 60  
+58 2 761 89 85

2. Servicio Autónomo de la Propiedad Intelectual (SAPI)  
Dr. Francisco Astudillo  
Director General Sectorial  
Centro Simón Bolívar, Torre Sur, Piso 7  
Apartado Postal 1844  
El Silencio  
Caracas 1010

Teléfono: +58 2 481 30 63  
+58 2 481 12 45  
+58 2 483 24 77  
Telefax: +58 2 483 13 91

El nuevo Servicio Autónomo de la Propiedad Intelectual (SAPI) depende del Ministerio de Industria y Comercio de Venezuela, y sustituye al Instituto de Comercio Exterior, al Servicio Autónomo de la Propiedad Industrial y a la Dirección Nacional de Derecho de Autor notificados en 1996.

## ZAMBIA

1. The Permanent Secretary  
Ministry of Commerce, Trade and Industry  
P.O. Box 31968  
Lusaka

Teléfonos: +260 1 223617  
+260 1 228301/9  
Telefax: +260 1 226727

2. Zambia Patent Office  
Mwayi House  
Haile Selassie Avenue  
P.O. Box 32075  
Lusaka

Teléfonos: +260 1 225072  
+260 1 255151  
Cell: +260 1 771 121  
Telefax: +260 1 227225

Funcionario encargado: Mr. M.C.J. Kunkuta, Registrar

3. The Registrar of Copyright  
Ministry of Information and Broadcasting Services  
P.O. Box 51025  
Lusaka

Teléfono: +260 1 251773  
Telefax: +260 1 253456/7  
+260 1 251766/7

4. The Secretary  
Zambia Copyright Society  
c/o Ministry of Information and Broadcasting Services  
P.O. Box 51025  
Lusaka

Teléfono: +260 1 223707  
Telefax: +260 1 253456/7

5. Zambia Revenue Authority  
COMESA Centre-Customs and Excise  
First Floor  
Post Bag E635  
Lusaka

Teléfono: +260 1 222704  
+260 1 777648  
Telefax: +260 1 221 923  
Correo electrónico: [muchindh@comesa.zra.org.zm](mailto:muchindh@comesa.zra.org.zm)

Funcionario encargado: Mr. Harrison Muchindu, Assistant Commissioner



6. Zambia Competition Commission  
Main Post Office Building  
Fourth Floor  
P.O. Box 34919  
Lusaka

Teléfono: +260 1 222775  
Telefax: +260 1 222789  
Correo electrónico: zcomp@zamtel.zm

Funcionario encargado: Mr. George K. Lipimile, Executive Director

## **ZIMBABWE**

Controller of Patents, Trade Marks and Industrial Designs  
Electra House  
49, Samora Machel Avenue  
P.O. Box 8033  
Causeway  
Harare

Teléfono: +263 4 791874/6  
Telefax: +263 4 790901

Funcionario encargado: Mr. N. Mvere

---